

# Nº585

# Nº585.5

GUÍA DE INICIO RÁPIDO **AMPLIFICADOR INTEGRADO**

mark  
levinson®  
by HARMAN

# Nº585

GUÍA DE INICIO RÁPIDO - AMPLIFICADOR INTEGRADO

mark  
Levinson.



# ÍNDICE

Acerca de este documento	1
Consideraciones sobre la instalación Desembalaje, colocación y ventilación, requisitos de alimentación, estados de funcionamiento	2
Primeros pasos Descripción del panel frontal, descripción del panel trasero, descripción del mando a distancia	4
Configuración rápida y uso Mando a distancia, conexiones iniciales	11
Solución de problemas	14
Especificaciones	15

---

## ACERCA DE ESTE DOCUMENTO

Para el propósito de esta guía, nos referiremos al N°585.5 y al N0585 simplemente como N°585 excepto cuando refiriéndose a las funciones phono exclusivas al N°585.5. Esta guía de inicio rápido contiene toda la información que necesitará para desempacar su N°585, conectarlo al resto de su sistema de audio, encenderlo y usarlo por primera vez. Antes de intentar un uso más extensivo de este amplificador integrado sofisticado, debe de leer *la guía del usuario del N°585*, en su totalidad que está disponible en línea en [www.marklevinson.com](http://www.marklevinson.com). La guía del usuario incluye información sobre características, operaciones, ajustes, conexiones alternativas y de red que mejorarán el funcionamiento y rendimiento de su N°585.

# CONSIDERACIONES SOBRE LA INSTALACIÓN

## DESEMBALAJE

Al desembalar el N°585:

- Guarde todos los materiales de embalaje por si necesita enviarnos el N°585 en el futuro.
- Compruebe que el N°585 no haya sufrido daños durante el transporte. Si detecta alguna anomalía, póngase en contacto con un distribuidor de Mark Levinson® autorizado para que le ayude a realizar las reclamaciones pertinentes.
- Extraiga la caja del producto de la caja de envío. Compruebe que la caja del producto contenga todos los elementos enumerados a continuación. Si falta alguno, póngase en contacto con un distribuidor de Mark Levinson autorizado.

1 x Cable de alimentación IEC (el extremo variará en función de la región de envío de la unidad)

1 x mando a distancia N°585 más 2 x pilas AAA o  
1 x mando a distancia N°585.5 con pilas instaladas

1 x Destornillador Phillips

1 x Par de guantes blancos (para usar durante el desembalaje y la configuración inicial)

1 x Guía de inicio rápido del N°585

**NOTA:** la Guía del usuario del N°585 puede descargarse de [www.marklevinson.com](http://www.marklevinson.com).

Registre su N°585 en un plazo de 15 días a partir de la fecha de compra. Registre el producto en línea en [www.marklevinson.com](http://www.marklevinson.com). Conserve el recibo original con la fecha de compra como prueba de cobertura de garantía.

## COLOCACIÓN Y VENTILACIÓN

- Instale el amplificador integrado en un estante con nada encima, como el estante superior de una estantería abierta, para garantizar una correcta ventilación. NO instale el amplificador integrado en el interior de un armario o estantería cerrados.
- Asegúrese de colocar el amplificador integrado sobre una superficie sólida y plana.
- Instale el amplificador integrado lo más cerca posible de los componentes de audio asociados para que el cableado de conexión sea lo más corto posible.
- Seleccione una ubicación seca y bien ventilada que no esté expuesta a la luz solar directa.
- NO exponga el N°585 a altas temperaturas, humedad, vapor, humo o cantidades excesivas de polvo.

## REQUISITOS DE ALIMENTACIÓN

El N°585 está configurado de fábrica para funcionar con una alimentación de 100, 115 ó 230 VCA a 50Hz o 60Hz. Antes de utilizar el amplificador, consulte la etiqueta de alimentación en el panel trasero cerca del conector de entrada de CA para verificar la tensión de funcionamiento correcta. Se incluye un cable de alimentación IEC extraíble para uso en la región de venta del N°585.

La conexión a una tensión de CA que no sea para la que se ha diseñado el N°585 puede crear un riesgo de seguridad e incendio, y puede dañar la unidad. Si tiene alguna duda sobre los requisitos de tensión del N°585 o sobre la tensión de línea en su zona, póngase en contacto con un distribuidor de Mark Levinson autorizado antes de enchufar el N°585 a una toma de corriente de CA.

**¡ADVERTENCIA! COMPRUEBE que todos los componentes del sistema de audio tengan una conexión a tierra apropiada. NO anule la función de seguridad de las clavijas polarizadas o con conexión a tierra mediante el uso de adaptadores de "eliminación de conexión a tierra" o similares. De lo contrario, podría generarse tensión peligrosa entre los componentes, lo que podría ocasionar lesiones personales y/o daños en el producto.**

NOTA: el N°585 transmite sonido de óptima calidad con niveles de potencia excepcionales. En función de sus hábitos de escucha, las especificaciones de sus altavoces y el número de amplificadores de potencia presentes en el sistema, es posible que el servicio eléctrico sea el factor que limite el rendimiento en su sistema.

Si esto ocurre, contemple la posibilidad de instalar un circuito de CA dedicado para el sistema. Si más de un circuito de CA proporciona alimentación al sistema, póngase en contacto con un electricista con licencia para asegurarse de que todos los componentes funcionan con la misma referencia a tierra de baja impedancia.

Desenchufe el N°585 de la toma de corriente de CA en caso de tormenta o si tiene previsto no utilizar el dispositivo durante un periodo largo de tiempo.

**PRECAUCIÓN: ANTES de mover el N°585, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente de CA y del panel trasero de la unidad para asegurarse de que esté apagado.**

## ESTADOS DE FUNCIONAMIENTO

El N°585 tiene tres estados de funcionamiento:

**Apagado:** la alimentación de la red de CA se desconecta mediante el interruptor de alimentación del panel trasero del N°585 o desenchufando el cable de alimentación del panel trasero.

**En espera:** el modo de espera del N°585 tiene tres ajustes que pueden seleccionarse mediante el menú Setup (Configuración): Green (Ecológico), Power Save (Ahorro de energía) y Normal.

*Green (Ecológico):* en este modo se corta la alimentación de prácticamente todos los circuitos del N°585 de modo que la unidad solo puede activarse mediante una señal de control de RI, un activador de 5V – 12V o pulsando el botón Standby (En espera). Este modo proporciona el máximo ahorro de energía y es el modo de espera predeterminado de fábrica.

*Power Save (Ahorro de energía):* en este modo se corta la alimentación de los circuitos de audio del N°585, pero se mantiene la alimentación de los circuitos de control para que puedan recibir órdenes de los controles del panel frontal o del mando a distancia. Este modo proporciona un ahorro de energía moderado.

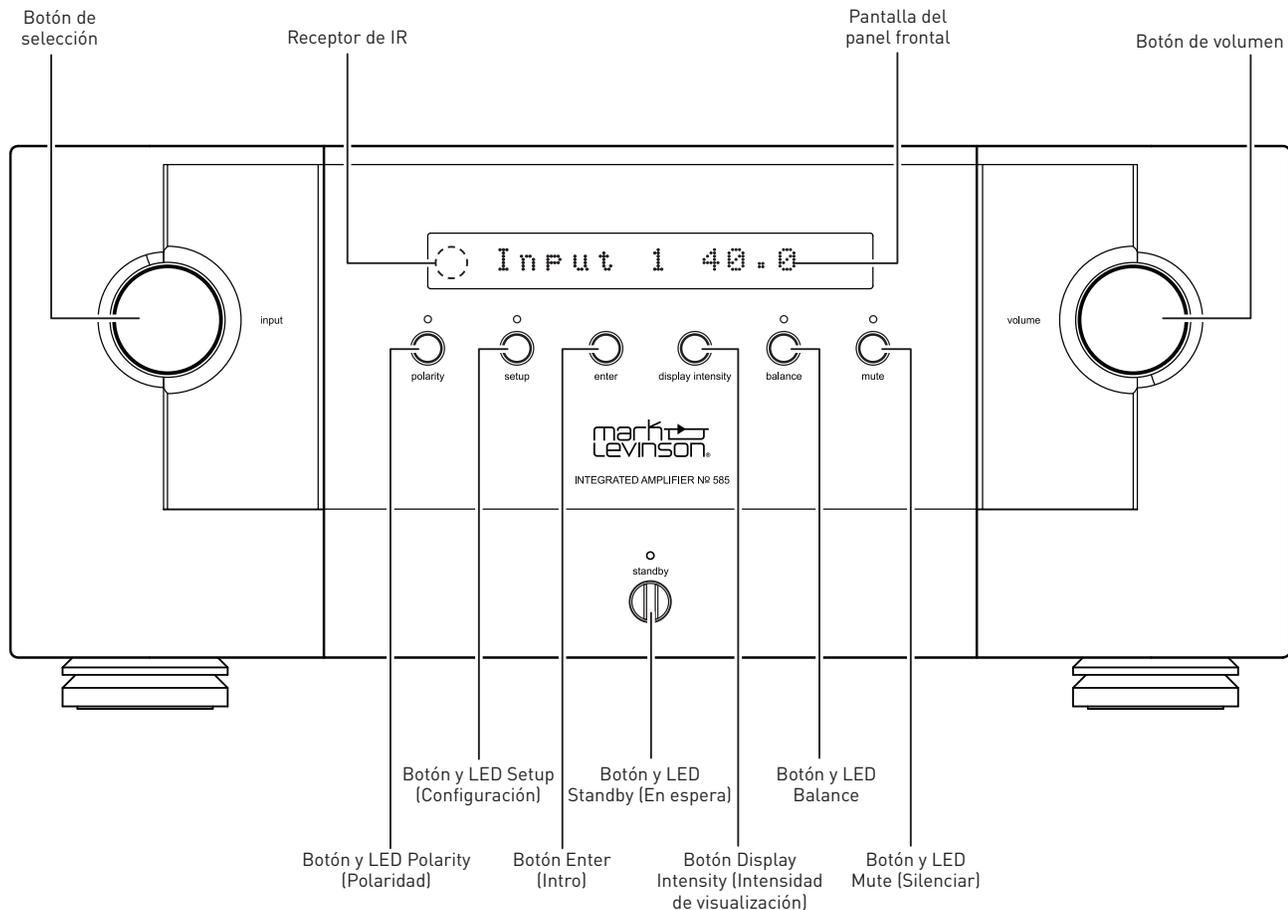
*Normal:* en este modo se apaga la pantalla del N°585 y se silencian las salidas de audio, pero se mantiene la alimentación de todos los circuitos de control y audio. Este modo es el que más energía consume, pero permite que los circuitos de audio del N°585 estén activos y preparados para ofrecer un rendimiento óptimo en todo momento.

**Encendido:** el N°585 recibe alimentación en su totalidad y todas las salidas configuradas están activas.

El N°585 dispone de una función de apagado automático que le permite entrar en modo de espera transcurridos 20 minutos desde la última entrada de control del usuario o desde el paso de una señal de audio a través de la unidad. La función de apagado automático está activada de forma predeterminada. Puede desactivar esta función en el menú Setup (Configuración).

# PRIMEROS PASOS

## DESCRIPCIÓN DEL PANEL FRONTAL



### Controles/Indicadores del panel frontal

**NOTA:** si desea obtener información detallada acerca de las funciones de los controles del panel frontal y sus parámetros de configuración, consulte la Guía del usuario del N°585 en [www.marklevinson.com](http://www.marklevinson.com).

**Botón de selección:** gire este botón para seleccionar la entrada que se vaya a enviar a las salidas de altavoz y salidas de línea. El nombre y el nivel de volumen de la entrada seleccionada se indican en la pantalla del panel frontal. (Nota: el botón de selección omitirá cualquier entrada para la que el parámetro Input Name (Nombre de entrada) del menú Setup (Configuración) se haya establecido en "Unused" (Sin utilizar).)

**Receptor de IR:** el receptor de IR recibe órdenes del mando a distancia suministrado cuando no se controla el N°585 mediante el conector de entrada de IR del panel trasero (consulte *Descripción del panel trasero* en la página 7 para obtener más información).

**Botón y LED Polarity (Polaridad):** al pulsar este botón se invierte la polaridad absoluta de la señal. El LED se enciende cuando la polaridad de la señal está invertida.

**Botón y LED Setup (Configuración):** pulse este botón para acceder al menú Setup (Configuración), que permite personalizar el N°585 de acuerdo con sus preferencias personales, entorno y otros componentes del sistema. El LED se enciende cuando el menú Setup (Configuración) está activo.

**Botón Enter (Intro):** pulse este botón para seleccionar o deseleccionar un elemento del menú Setup (Configuración). Este botón no está disponible durante el funcionamiento normal.

**Botón Display Intensity (Intensidad de visualización):** pulse este botón para cambiar la intensidad de los caracteres de la pantalla del panel frontal del N°585 y de los LED del panel frontal. Al pulsar varias veces el botón Display Intensity (Intensidad de visualización), podrá desplazarse por los distintos niveles de brillo disponibles: High (Alto), Medium (Medio), Low (Bajo) y Off (Desactivado).

**Botón y LED Balance:** pulse este botón para configurar el balance de canales izquierdo-a-derecho de las salidas de altavoz (y de las salidas de línea, si están establecidas en Variable (Variables) en el menú Setup (Configuración)). El LED se enciende cuando la función de balance está activa.

**NOTA:** si la función de balance no está activa, el LED Balance permanecerá encendido en caso de compensación del balance de canales izquierdo-a-derecho de los conectores de salida de la red eléctrica.

**Botón y LED Mute (Silenciar):** pulse este botón para silenciar o reactivar el sonido del nivel de las salidas de altavoz (y de las salidas de línea, si están establecidas en Variable (Variables) en el menú Setup (Configuración)) de acuerdo con la cantidad determinada en el menú Setup (Configuración). El LED se enciende cuando la función Mute (Silenciar) está activa.

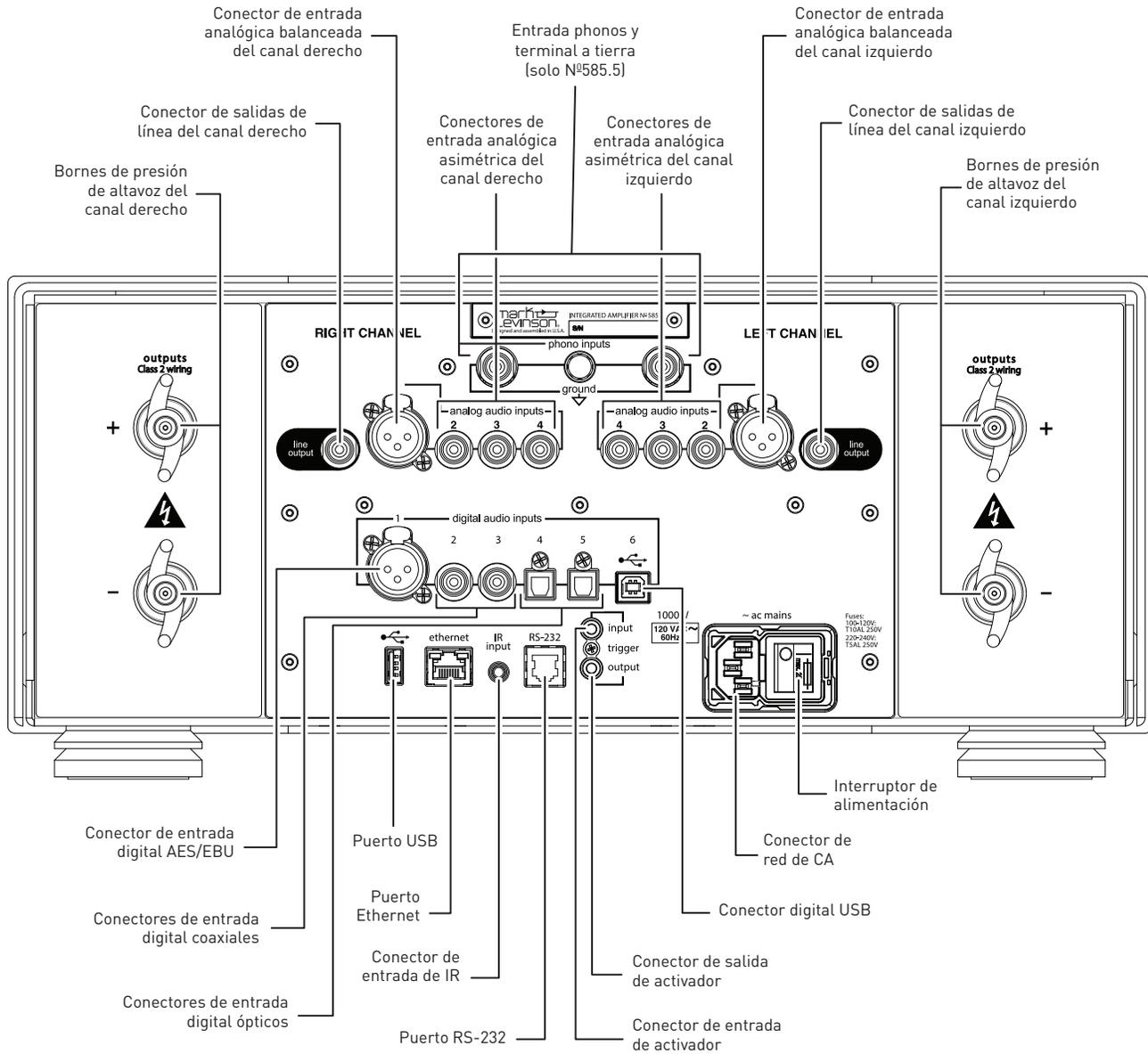
**Pantalla del panel frontal:** esta pantalla de 16 caracteres alfanuméricos ofrece información acerca del estado de funcionamiento del N°585. Durante el funcionamiento normal indica el nombre y el nivel de volumen de la entrada seleccionada.

**Botón de volumen:** gire este botón para ajustar el nivel de volumen de las salidas de altavoz (y de las salidas de línea, si están establecidas en Variable (Variables) en el menú Setup (Configuración)). El nivel de volumen mínimo es OFF y el nivel de volumen máximo se especifica en el menú Setup (Configuración).

Cuando seleccione una entrada, el N°585 aplicará la compensación de volumen seleccionada para la misma en el menú Setup (Configuración) al nivel de volumen de salida de altavoz (y al nivel de volumen de las salidas de línea, si se han establecido en Variable (Variables) en el menú Setup (Configuración)).

**Botón y LED Standby (En espera):** pulse este botón para que el N°585 entre o salga del modo de espera. El LED se enciende cuando el N°585 está encendido y parpadea lentamente cuando el N°585 está en modo de espera Green (Ecológico), Normal o Power Save (Ahorro de energía).

## DESCRIPCIÓN DEL PANEL TRASERO



**NOTA:** si desea obtener información detallada acerca de las conexiones del panel trasero, consulte la Guía del usuario del N°585 en [www.marklevinson.com](http://www.marklevinson.com).

*Bornes de presión de altavoz de los canales izquierdo y derecho:* el N°585 utiliza bornes de presión de altavoz de alta corriente chapados en oro personalizados. Los bornes de presión positivos, con el signo + (positivo), son rojos; los bornes de presión negativos, con el signo - (negativo) son negros.

Los bornes de presión pueden albergar cables de altavoz terminados en cable desnudo no estañado, terminales de horquilla y clavijas de tipo banana.

**PRECAUCIÓN: NO APRIETE EN EXCESO los bornes de presión. El diseño innovador de estos bornes de presión permiten conexiones de gran contacto y gran presión cuando se aprietan con los dedos. NO FUERCE los "flancos" de los bornes de presión mediante la conexión de conectores doblados o sobredimensionados. De lo contrario, podría dañar los bornes de presión.**

**NOTA:** las salidas de audio de este amplificador de potencia están consideradas como circuitos de Clase 2 (CL2) en Norteamérica. Esto significa que el cable conectado entre este amplificador y el altavoz o altavoces deberá clasificarse como mínimo dentro de la categoría Clase 2 (CL2) y deberá instalarse de acuerdo con el Artículo 725 del Código eléctrico nacional (NEC) estadounidense o la Sección 16 del Código eléctrico canadiense (CEC).

*Conectores de salidas de línea:* estos conectores RCA transmiten una señal de canal izquierdo y canal derecho de nivel de línea que puede utilizarse para enviar la entrada seleccionada a un subwoofer con alimentación, a una segunda zona de audición o a componentes de grabación, como grabadoras de CD o pletinas de casete.

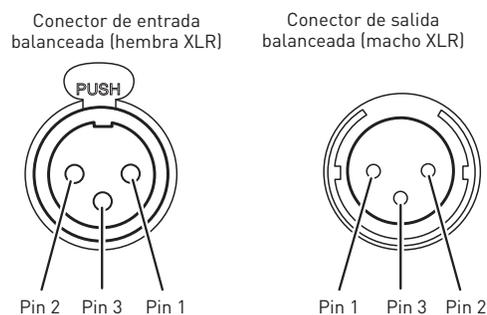
Las salidas de línea están configuradas en el menú Setup (Configuración) como *Fixed* (Fijas) (para uso con componentes de grabación o una segunda zona de audición). Cuando están configuradas como *Fixed* (Fijas), las salidas de línea no se ven afectadas por ninguno de los controles del panel frontal del N°585, a excepción del botón Polarity (Polaridad).

Si su sistema incluye un subwoofer con alimentación, puede configurar las salidas de línea en el menú Setup (Configuración) como *Variable* (Variables). En ese caso, las salidas de línea aplicarán los ajustes de los controles Volume (Volumen), Balance y Mute (Silenciar).

*Conectores de entrada analógica balanceada:* estos conectores admiten señales de entrada balanceadas de canal izquierdo y canal derecho de componentes fuente con conectores de salida (macho XLR) balanceada.

Asignaciones de pines de conectores balanceados:

- Pin 1: toma de tierra
- Pin 2: señal + (sin inversión)
- Pin 3: señal - (inversión)
- Terminal de tierra del conector: tierra del chasis



*Conectores de entrada asimétrica:* estos conectores admiten señales de entrada asimétrica de canal izquierdo y canal derecho de componentes fuente sin conectores de salida balanceada.

*Conectores de entrada digital:* el N°585 dispone de seis conectores de entrada de audio digital: una conexión XLR formato AES/EBU (número 1), dos conexiones S/PDIF (RCA) coaxiales (números 2 y 3), dos conexiones S/PDIF (TOSLINK) ópticas (números 4 y 5) y una conexión de audio digital USB-B (número 6).

*Puerto USB:* este conector USB de tipo A permite llevar a cabo actualizaciones de firmware que puedan ofrecerse en el futuro. Visite el sitio web [www.marklevinson.com](http://www.marklevinson.com) para consultar las actualizaciones disponibles; si hay alguna, siga las instrucciones proporcionadas en el sitio web. El puerto USB también permite importar y exportar información de configuración a través de una memoria USB y proporciona un modo de actualizar el firmware del N°585. Consulte la Guía del usuario del N°585 para obtener más información.

*Puerto Ethernet:* este puerto permite la conexión a una red doméstica. Si desea obtener más información acerca de cómo configurar y usar el puerto Ethernet, consulte la Guía del usuario del N<sup>o</sup>585.

*Conector de entrada de IR:* este conector admite señales de control de IR (infrarrojos) de otro equipo.

*Puerto RS-232:* este conector RJ-11 proporciona control serie a través de una conexión RS-232 estándar.

*Conector de salida de activador:* este conector de punta/manguito de 3,5 mm puede utilizarse para activar otros componentes del sistema de audio y la sala de audición, como amplificadores, luces y persianas. Se emite una señal de CC de 12 V 100mA cuando el N<sup>o</sup>585 está encendido. (Vea la ilustración a continuación.)



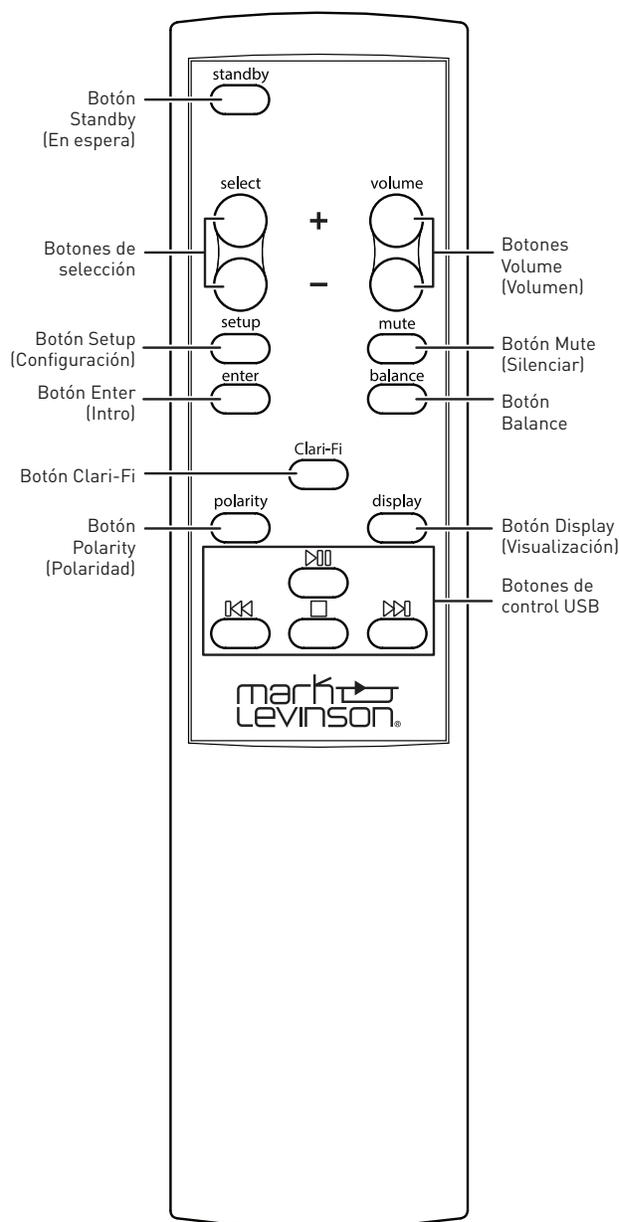
*Conector de entrada de activador:* este conector de punta/manguito de 3,5 mm puede conectarse a la salida de activador de otro componente del sistema o sistema de control que proporcione tensión de activación. Cuando el N<sup>o</sup>585 detecta tensión de entre 5V y 12 V de CC en esta conexión se enciende; cuando finaliza la señal de activador en esta conexión, el N<sup>o</sup>585 entra en modo de espera. (Vea la ilustración superior.)

*Conector de red de CA:* este conector proporciona corriente alterna al N<sup>o</sup>585 cuando el cable de alimentación suministrado está conectado a una toma de corriente de CA.

Desenchufe el N<sup>o</sup>585 de la toma de corriente de CA en caso de tormenta o si tiene previsto no utilizar el dispositivo durante un periodo largo de tiempo.

*Interruptor de alimentación:* este interruptor mecánico enciende o apaga el N<sup>o</sup>585. Durante el funcionamiento normal, no utilice el interruptor de alimentación para apagar el N<sup>o</sup>585. Utilice el botón Standby (En espera) para poner el N<sup>o</sup>585 en modo de espera.

## DESCRIPCIÓN DEL MANDO A DISTANCIA



**NOTA:** si desea obtener información detallada acerca de las funciones del mando a distancia, consulte la Guía del usuario del N°585 en [www.marklevinson.com](http://www.marklevinson.com).

**Botón Standby (En espera):** pulse este botón para que el N°585 entre o salga del modo de espera.

**Botones de selección:** pulse estos botones para seleccionar la entrada deseada. El nombre y el nivel de volumen de la entrada seleccionada se indican en la pantalla del panel frontal.

**Botones Volume +/- (Volumen +/-):** pulse estos botones para ajustar el nivel de volumen de las salidas de altavoz (y de las salidas de línea, si están establecidas en *Variable* (Variables) en el menú Setup (Configuración)). El nivel de volumen mínimo es OFF y el nivel de volumen máximo se especifica en el menú Setup (Configuración).

Cuando seleccione una entrada, el N°585 aplicará la compensación de volumen seleccionada para la misma en el menú Setup (Configuración) al nivel de volumen de la salida de red (y *al nivel de volumen de las salidas de línea, si se han establecido en Variable* (Variables) en el menú Setup (Configuración)).

**Botón Setup (Configuración):** pulse este botón para acceder al menú Setup (Configuración), que permite personalizar el N°585 de acuerdo con sus preferencias personales, entorno y otros componentes del sistema. El LED Setup (Configuración) en el panel frontal se enciende cuando el menú Setup (Configuración) está activo.

**Botón Mute (Silenciar):** pulse este botón para silenciar o reactivar el sonido del nivel de las salidas de altavoz (y de las salidas de línea, si están establecidas en *Variable* (Variables) en el menú Setup (Configuración)) de acuerdo con la cantidad determinada en el menú Setup (Configuración). El LED Mute (Silenciar) en el panel frontal se enciende cuando la función Mute (Silenciar) está activa.

**Botón Enter (Intro):** pulse este botón para seleccionar o deseleccionar un elemento del menú Setup (Configuración).

**Botón Balance:** pulse este botón para establecer el balance de canales izquierdo-a-derecho. El LED Balance se enciende cuando la función de balance está activa. (También permanece encendido aunque la función de balance esté inactiva en caso de compensación del balance de canales izquierdo-a-derecho.)

**Botón Clari-Fi:** al pulsar este botón se activan los circuitos Clari-Fi. Clari-Fi analiza los archivos de audio digital comprimidos durante la reproducción y "reconstruye" una gran parte de lo que se ha perdido en la compresión. (Clari-Fi funciona solamente cuando la entrada activa es una entrada digital.)

**CLARI·FI™**  
Music Restoration Technology

*Botón Polarity (Polaridad):* al pulsar este botón se invierte la polaridad absoluta de la señal en las salidas de altavoz y las salidas de línea. El LED *Polarity* (Polaridad) en el panel frontal se enciende cuando la polaridad de la señal está invertida.

*Botón Display (Visualización):* pulse este botón para cambiar la intensidad de los caracteres de la pantalla del panel frontal del N°585 y de los LED del panel frontal. Al pulsar varias veces el botón Display (Visualización), podrá desplazarse por los distintos niveles de brillo disponibles: High (Alto), Medium (Medio), Low (Bajo) y Off (Desactivado).

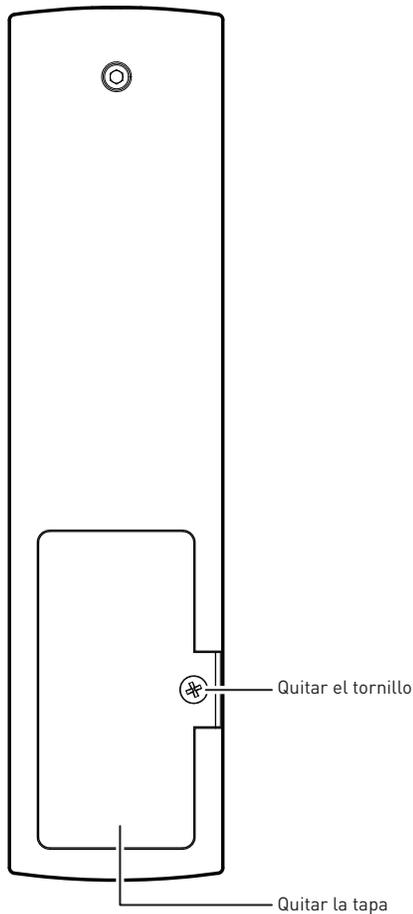
*Botones de control USB:* cuando la entrada activa es USB-B (Entrada 11), estos botones controlan la reproducción del componente fuente USB.

# CONFIGURACIÓN RÁPIDA Y USO

## MANDO A DISTANCIA

### Instalación de las pilas

El mando a distancia del N°585 viene con dos pilas alcalinas AAA. Para instalar las pilas, quite la tapa del compartimiento de las pilas del mando a distancia, inserte las pilas y vuelva a poner la tapa. Compruebe que la polaridad de las pilas sea la correcta.



### Uso del mando a distancia

Cuando use el mando a distancia, apúntelo hacia el receptor de IR del panel frontal del N°585. Compruebe que no haya objetos, como muebles, que obstaculicen la comunicación del mando y el receptor. Las luces brillantes, las luces fluorescentes y las pantallas de visualización de plasma pueden interferir en el funcionamiento del mando a distancia.

- El mando tiene un alcance de unos 5 m (17 pies), dependiendo de las condiciones de iluminación.
- Puede usar el mando en un ángulo de hasta 45° a cada lado del N°585.
- Si coloca el N°585 detrás de un cristal ahumado, se reducirá el alcance efectivo del mando a distancia.

Si el mando a distancia parece funcionar de forma intermitente, cambie las dos pilas por pilas nuevas.

## CONEXIONES INICIALES

**NOTA:** si desea obtener información detallada acerca de cómo realizar las conexiones, consulte la Guía del usuario del N°585 en [www.marklevinson.com](http://www.marklevinson.com).

**PRECAUCIÓN:** antes de realizar las conexiones, asegúrese de que el N°585 y todos los componentes asociados estén apagados y desconectados de la red eléctrica.

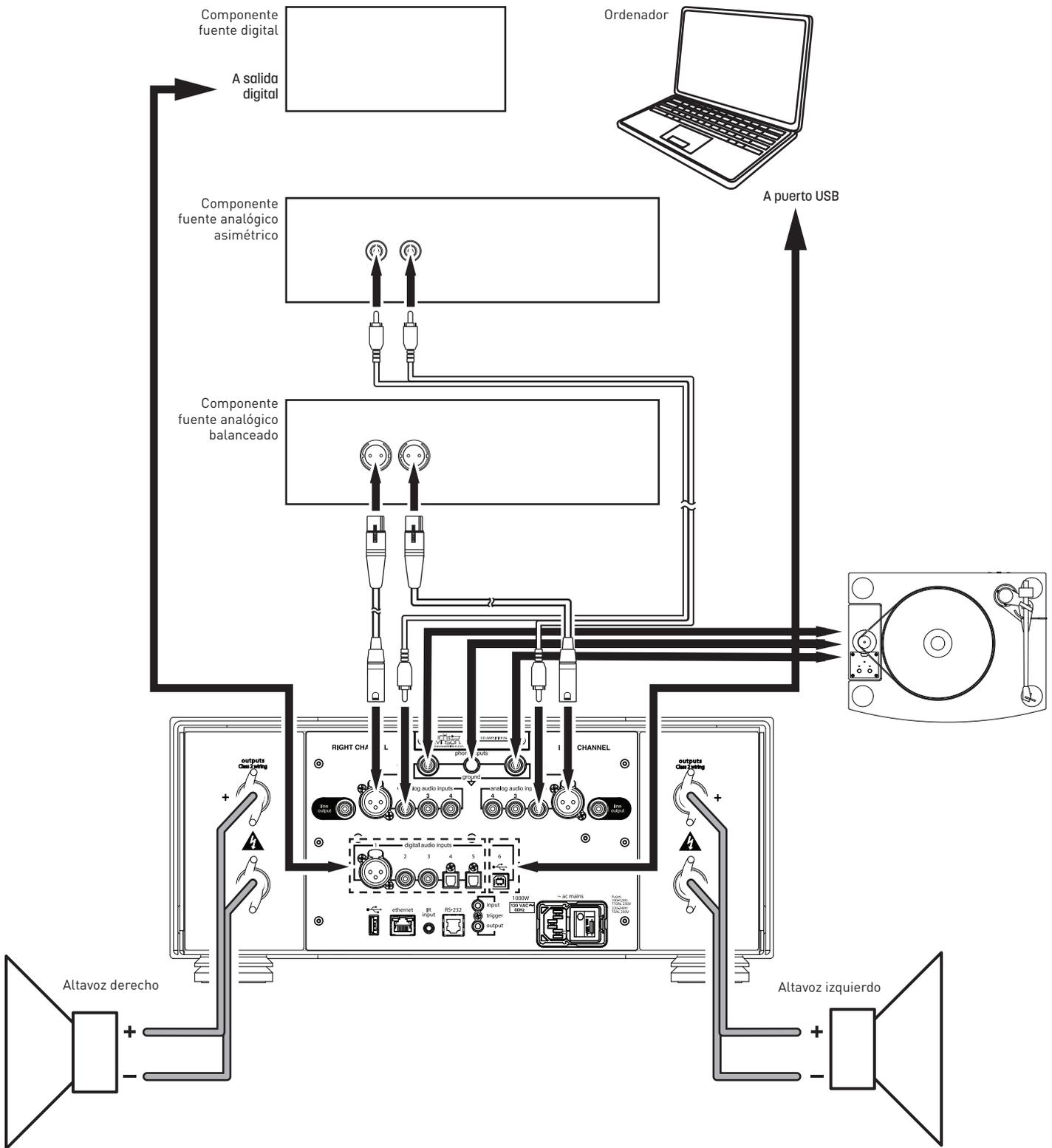
1. Conecte los altavoces a los bornes de presión de altavoz del N°585. Conecte el terminal positivo (+) del altavoz al borne de presión rojo positivo (+) del N°585 y el terminal negativo (-) al borne de presión negro negativo (-) del N°585.

**PRECAUCIÓN:** procure no cortocircuitar las salidas positiva y negativa juntas. No cortocircuite las salidas positiva o negativa del chasis o cualquier otra toma a tierra de seguridad.

2. Si el sistema incluye un subwoofer con alimentación, conéctelo a las salidas de línea del N°585. (Configure las salidas de línea como *Variable* (Variables) en el menú Setup (Configuración). Consulte la Guía del usuario del N°585 para obtener más información.)
3. Conecte hasta cuatro componentes fuente analógicos de nivel de línea a las entradas de audio analógico del N°585. Hay disponibles un juego de conectores (XLR) balanceados y tres juegos de conectores (RCA) asimétricos.
4. Conecte hasta seis componentes fuente analógicos a las entradas de audio digital del N°585. Hay disponibles un conector (XLR) AES/EBU, dos conectores (RCA) S/PDIF coaxiales, dos conectores (TOSLINK) S/PDIF ópticos y un conector USB-B.

5. Conecte el cable de alimentación suministrado al conector de la red de CA del N°585 y a una toma de corriente. Encienda el N°585 y todos los componentes asociados.
6. Pulse el botón Standby (En espera) del panel frontal del N°585 o del mando a distancia para encenderlo.
7. Gire el botón de selección del N°585 o pulse los botones de selección +/- del mando para seleccionar la entrada del N°585 que corresponde a un conector de entrada al que haya conectado un componente fuente.
8. Compruebe que el volumen del N°585 esté ajustado en un nivel razonable. A continuación, inicie la reproducción del dispositivo fuente seleccionado.

**NOTA:** después de conectar todos los componentes fuente al N°585, se recomienda utilizar el menú Setup (Configuración) para establecer los nombres de todas las entradas que no tienen componentes fuente conectados en "Unused" (Sin utilizar). De este modo, se eliminarán las entradas sin conectar de la lista de entradas disponibles y se omitirán al seleccionar la entrada activa. Consulte la Guía del usuario del N°585 para obtener más información.



# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si el N°585 presenta una condición potencialmente dañina, sus circuitos de protección integrados apagarán el amplificador y la pantalla del panel frontal mostrará uno de los siguientes mensajes de error. Siga las instrucciones en la columna *Solución* para corregir la condición antes de volver a utilizar el N°585.

MENSAJE DE ERROR	PROBLEMA	SOLUCIÓN
<b>WARNING: DC DETECTED ON [LEFT/ RIGHT] CHANNEL (ADVERTENCIA: CC DETECTADA EN CANAL [IZQUIERDO/ DERECHO])</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El canal indicado del amplificador ha detectado CC en la salida, lo que podría ocasionar daños en los altavoces.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Coloque el interruptor de alimentación del panel trasero en la posición de apagado. Espere 10 segundos y vuelva a colocarlo en la posición de encendido. Si se sigue mostrando el mensaje de error, llame a su distribuidor de Mark Levinson o al servicio de atención al cliente de Mark Levinson.</li> </ul>
<b>WARNING: OVER TEMP [LEFT/ RIGHT] (ADVERTENCIA: SOBRECALENTAMIENTO [IZQUIERDO/ DERECHO])</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Indica que el canal indicado del amplificador ha superado los límites térmicos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pulse el botón Standby (En espera) para poner el N°585 en modo de espera. Espere entre 10 y 15 minutos para que se enfríe la unidad y vuelva a pulsar el botón Standby (En espera). Si se sigue mostrando el mensaje de error, llame a su distribuidor de Mark Levinson o al servicio de atención al cliente de Mark Levinson.</li> </ul>
<b>WARNING: OVER CURRENT ON [LEFT/ RIGHT] CHANNEL (ADVERTENCIA: EXCESO DE CORRIENTE EN CANAL [IZQUIERDO/DERECHO])</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Indica que el canal indicado del amplificador ha superado los límites de corriente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Coloque el interruptor de alimentación del panel trasero en la posición de apagado. Espere 10 segundos y vuelva a colocarlo en la posición de encendido. Si se sigue mostrando el mensaje de error, coloque el interruptor de alimentación en la posición de apagado y desconecte el cable de altavoz del canal del N°585. Espere 10 segundos y vuelva a colocar el interruptor de alimentación en la posición de encendido. Si se sigue mostrando el mensaje de error, llame a su distribuidor de Mark Levinson o al servicio de atención al cliente de Mark Levinson.</li> </ul>

# ESPECIFICACIONES

## AMPLIFICADOR

Potencia de salida:	200W RMS por canal @ 8 $\Omega$ , 20Hz – 20kHz
Factor de amortiguación:	>400 @ 20Hz, referido a 8 $\Omega$
Respuesta de frecuencia:	20Hz – 20kHz, $\pm 0,13$ dB; 2Hz – 250kHz, +0,2dB/–3dB
Relación señal/ruido:	>98dB (20Hz – 20kHz, no ponderado); >103dB (20Hz – 20kHz, A-wtd), referido a toda potencia – ajuste de volumen máximo
Ganancia de tensión:	40,7dB (ajuste de volumen máximo)
Distorsión armónica total:	<0,01% @ 1kHz, 200W, 8 $\Omega$ ; <0,1% @ 20kHz, 200W, 8 $\Omega$

## PREAMPLIFICADOR: ANALÓGICO

Impedancia de entrada:	>45k $\Omega$ (RCA & XLR)
Sobrecarga de entrada:	>5,5V RMS (RCA & XLR)

## PREAMPLIFICADOR: DIGITAL

Frecuencias de muestreo/ Profundidad de bits (PCM):	32kHz, 44,1kHz, 48kHz, 88,2kHz, 96kHz, 176,4kHz, 192kHz/hasta 32 bits
--	---

## GENERAL

Conectores de audio analógico:	3 pares de entradas asimétricas (RCA); 1 par de entradas balanceadas (XLR); 1 par de salidas de línea asimétricas (RCA); 1 par de salidas de altavoz (bornes de presión "Hurricane" con clavijas de tipo banana que aceptan terminales de horquilla de 6,3 mm (1/4") - 3 mm (1/8") de grosor)
Conectores de audio digital:	1 entrada AES/EBU balanceada (XLR); 2 entradas S/PDIF coaxiales (RCA); 2 entradas ópticas (Tos-Link); 1 entrada USB asíncrona (USB-B)
Conectores de control:	1 puerto RS-232 (conector RJ-12); 1 entrada IR (conector telefónico de 1/8"); 1 salida de activador de CC 12 V programable (conector telefónico de 1/8"), 100mA máximo; 1 entrada de activador de CC 12V programable (conector telefónico de 1/8"); 1 puerto Ethernet (conector RJ-45)
Tensión de red:	100V CA, 115V CA o 230V CA (fijado de fábrica)
Consumo de energía:	Máximo 1000W (encendido)
Dimensiones de la unidad (ancho x alto x prof.):	175 mm (6,9") – sin pies; 193 mm (7,59") – con pies x 438 mm (17,25") x 507 mm (19,95")
Dimensiones de la caja (ancho x alto x prof.):	483 mm (19") x 660 mm (26") x 660 mm (26")
Peso:	32,6 kg (72 lb) – neto; 43,4 kg (96 lb) – con caja

## ETAPA PHONO (solo N<sup>o</sup>585.5)

Respuesta de frecuencia Ríaa: 20 Hz a 20 kHz,  $\pm 0.3$ dB  
Filtro infrasónico: Anulable, 15 Hz, 2.<sup>o</sup> orden (12 dB/octava)

### Modo de imán móvil:

Resistencia de entrada: 47 k $\Omega$   
Capacitación de entrada: Puede seleccionar; 50, 100, 150, 200, o 680 pF  
Ganancia: 40 dB a 1 kHz  
Distorsión armónica total más ruido: <0.03 %, 20 Hz a 20 kHz, salida de 2 VRMS  
Relación señal/ruido (referencia a salida de 2 Vrms): >97 dB (20 Hz a 20 kHz, banda ancha, no pesada)  
>102 dB (Pesada-A)  
>110 dB a 20 Hz a 20 kHz (ruido detectado)  
Nivel de entrada máximo: >95 mV a 1 kHz; > 285 mV a 20 kHz

### Modo de bobina móvil:

Resistencia de entrada: Puede seleccionar; 20, 33, 50, 66, 100, 200, 330, 500, 1000 o 47 k $\Omega$   
Capacitación de entrada: 50 pF  
Ganancia: Puede seleccionar; 50, 60 o 70 dB a 1 kHz  
Distorsión armónica total más ruido: 50 dB configuración de ganancia: <0,02 %, 20 Hz a 20 kHz, salida de 2 VRMS  
60 dB configuración de ganancia: <0,02 %, 20 Hz a 20 kHz, salida de 2 VRMS  
70 dB configuración de ganancia: <0.04 %, 20 Hz a 20 kHz, salida de 2 VRMS  
Relación señal/ruido (referencia a salida de 2 Vrms): 50 dB configuración de ganancia: >87 dB (20 Hz a 20 kHz, banda amplia, no pesada); >94 dB (Pesada-A)  
50 dB configuración de ganancia: >100 dB a 20 Hz a 20 kHz (ruido detectado)  
60 dB configuración de ganancia: >77 dB (20 Hz a 20 kHz, banda amplia, no pesada); >84 dB (Pesada-A)  
60 dB configuración de ganancia: >90 dB a 20 Hz a 20 kHz (ruido detectado)  
70 dB configuración de ganancia: >68 dB (20 Hz a 20 kHz, banda amplia, no pesada); >74 dB (Pesada-A)  
70 dB configuración de ganancia: >80 dB a 20 Hz a 20 kHz (ruido detectado)  
Nivel de entrada máximo: 50 dB configuración de ganancia: >30 mV a 1 kHz; >105 mV a 20 kHz  
60 dB configuración de ganancia: >9.5 mV a 1 kHz; >90 mV a 20 kHz  
70 dB configuración de ganancia: >3.2 mV a 1 kHz; >30 mV a 20 kHz

**HARMAN**

HARMAN International Industries, Incorporated  
8500 Balboa Boulevard,  
Northridge, CA 91329 USA

© 2014 HARMAN International Industries, Incorporated. Todos los derechos reservados.

Mark Levinson es una marca comercial registrada de HARMAN International Industries, Incorporated.

Otros nombres de empresas y productos pueden ser marcas comerciales de las empresas correspondientes a las que están asociados.

Este documento no debe interpretarse como un compromiso de HARMAN International Industries, Incorporated. La información que contiene, así como las funciones, especificaciones y el diseño del producto, están sujetos a cambio sin previo aviso. HARMAN International Industries, Incorporated no asume ninguna responsabilidad por los errores que pueda contener este documento.

Si desea obtener información acerca del servicio de atención al cliente y el envío de productos, consulte nuestro sitio web: [www.marklevinson.com](http://www.marklevinson.com)

N<sup>o</sup> de componente 070-22115 Rev: A

[www.marklevinson.com](http://www.marklevinson.com)